

洞口山门话 m 声母字的特殊来源

尹喜清, 陈卫强^①

(邵阳学院 中文系, 湖南 邵阳 422000)

[摘 要] 洞口山门话中有一些非中古明母和微母的字读 m 声母, 文章探讨了这类字的音变条件和过程。这种语音现象为方言之间的关系提供了一定的佐证。

[关键词] 赣语; 洞口山门话; 音变

[中图分类号] H07 [文献标识码] A [文章编号] 1673-0755(2009)06-0086-03

我们讨论的山门, 所辖范围是指现山门镇、醪田镇、石柱乡、水东乡、横溪乡、桐山乡、大屋瑶族乡(桐山乡、大屋瑶族乡限当地汉语方言), 这两镇五乡在语音方面基本没有差异。山门在洞口县城北部, 雪峰山脉南麓, 东北与隆回县接壤, 西北与溆浦县交界, 南与石江、岩山相连, 西与渣坪为邻。因山门地处僻壤, 与县城相距较远(因此山门人曾被洞口人戏称为“山门内地佬”)。我们把洞口赣语分为两片, 称为洞口片、山门片。因为相对来说, 两者有一定的语音差异。

本文探讨的是山门话所具有的一种特殊语音现象, 即山门话中读 m 声母的字有一些特殊的来源, 而这种现象在洞口各地(除与山门相邻的石江、竹市部分地区)和其他各地方言中并不常见。

一 山门话的语音系统

(一) 声母(声母 18 个, 包括零声母在内)

p 碑补霸	p ^h 怕婆白	m 骂苗晚	f 斧胡环	v 雨鱼余
t 刀多长	t ^h 土徒度			l 糯奶萝
ts 租姐箭	ts ^h 菜坐谢	s 丝写习		
tɕ 娇周鸡	tɕ ^h 轻车直	ʃ 蛇尝喜		
k 哥钢家	k ^h 课苦确	x 灰贺台		
∅ 瓦禾女				

(二) 韵母(韵母 37 个, 包括自成音节的 mŋ)

ɿ 做纸刺	i 皮飞醉	u 部五哭	ɥ 猪书水
a 茶家拆	ia 价爷车白	ua 瓦华话	
o 哥婆恶	io 药勺学		

ɛ 北黑革	ie 篋乙接	ue 国刮骨	ye 绝拙说
	iɛ 甜业热		yɛ 选权县
e 盖来细		ue 回会催	
		ui 辉贵位	
ɛ̃ 根门争	iɛ̃ 因认应	uɛ̃ 军村孙	
æ 财街待		uæ 怪块坏	
au 高交教			
ə 而二耳	iə 叫腰少		
əŋ 东猛木	iəŋ 钟充虫		
	iu 周仇收		
ā 淡减晏		uā 关惯环	

ɔ 王满帮	iɔ 娘张上
ā 江坑行	iā 奖两香
m 姆	n 疑人日

(三) 声调(4 个)

阴平 55	高尺洞	阳平 223	陈神娘
上声 21	口近厚	去声 45	菜月舌

二 山门话等方言读 m 声母的字

山门话口语中读作 m 声母的字来源较广。考察这些 m 声母字的来源, 除了中古的明母、微母的部分字如“尾味晚蚊网忘望”等外, 还来自中古云、以、疑、影、日、匣等母。这是一

[收稿日期] 2009-11-02

[基金项目] 湖南省教育厅科研课题“洞口方言研究”资助(编号: 07C688)

[作者简介] 尹喜清(1976-), 男, 湖南洞口人, 邵阳学院中文系讲师。

①华南师范大学中文系讲师, 博士。

种较特殊的语音现象,在其他方言中都不多见。根据我们所作的方言调查,如果明母、微母字不计算在内,山门话读作 m 声母的字共计 48 个,依次如下:“院愿怨冤渊”miɛ⁵⁵,”圆员袁园援辕缘沿铅元原源完丸”miɛ²²³,”远阮软”miɛ²¹,”月越粤悦阅”miɛ⁴⁵,”运晕闰润”mɛ⁵⁵,”云荣营匀”miɛ²²³,”永泳咏

允尹”mɛ²¹,”韵熨”mɛ⁴⁵,”挖”mɛ⁵⁵,”滑稽”mɛ⁴⁵;“为胃”mi⁴⁵,”围”mi²²³;

山门话云、以、疑、影、日、匣母字读 m 声母的这种特殊音变现象,在邻近山门的隆回高坪^[1]以及隆回六都寨^[2]也存在,离山门更远处的涟源六亩塘也有这种现象^[3]。见下表

	山撮合口	臻撮合口	梗撮合口	止撮合口	蟹撮合口
山	云 院圆员袁园援辕远越粤	云 云韵运晕	云 荣永泳咏	云 为胃围	
	以 缘沿铅悦阅	以 匀允尹	以 营		
门	疑 元原源阮愿月	影 熨			
	影 冤怨渊挖	日 润闰			
	日 软				
	匣 滑稽完丸				
隆	云 院圆园援辕远越粤曰	云 云韵运	云 荣永泳咏		
回	以 缘沿铅悦阅	以 匀允	以 营		
高	疑 元原源阮愿月	日 润闰			
坪	影 冤怨渊				
	日 软				
隆	云 院圆员袁园援辕				
回	以 缘				
六	疑 元原源阮愿月				
都	影 冤怨渊				
寨	日 软				
涟	云 院远圆员袁越粤	云 云运	云 荣永	云 为胃围	疑 外
源	以 缘沿铅悦阅	以 匀允	以 营	违伟位	影 煨
六	疑 元原月	影 温瘟稳		以 维惟	匣 回
亩	影 冤怨渊挖碗弯			影 威萎委	
塘	日 软				
	匣 滑稽				

我们可以看出,这些字分布的总的情况是,从声母看,绝大多数是中古次浊声母字,包括云母、以母、疑母、日母,此外还有全浊匣母和全清影母。从韵母看,它们均是中古合口呼,四等韵俱全,尤以三等为多。分布的韵摄有山摄、臻摄、梗摄、止摄、蟹摄。从这种音变的相似性看,我们可以说应该是一种共同的语音现象。

三 m 声母的演变过程

那么上述这些字为什么会演变为 m 声母,有没有一定的规律可循?下面我们来分析一下其演变过程。

对此现象,龙海燕认为“这些本来声母读音不同的字,在后来的演化中却慢慢地趋同了,它们一定是受到了某个相同因素的作用(当然也可能是另外的原因);因为在语音演变的过程中,一般有相同的音变条件才会有相同的音变结果。……由于它们都是古合口字(主要是合口三等),因此这种零声母又是以[y]或[u]开头的;又由于元音[y]或[u]开口很小,在洞口赣方言区的发音唇形又较展,部位比普通话要前;所以这样的零声母音节又很容易孳生出辅音声母[m]。”^[4]龙的解释有些道理,但我们觉得稍嫌笼统。

那么到底是什么机制导致了 m 声母的形成呢?从声母分布看,前述发生音变的字无一例外是中古次浊声母字,包括云母、以母、疑母、日母,此外还有全浊匣母和全清影母,这些声母,要同时演变成 m 声母,必须都已经失落各自的声母,即次浊(云、以、疑、日等四母)、全浊(匣母),成为零声母(全清影母本来就是零声母),这是演变成 m 声母的第一步;

从韵母的分布看,前述发生音变的字无一例外是中古合口呼字,中古合口呼字带有介音 -u 或 -iu,在零声母的情况下,u 容易变为带有轻微摩擦成分的半元音 w 或摩擦成分较强唇齿音 v。iu 在零声母条件下,容易变为带有轻微摩擦成分的半元音 ɥ。然后,半元音 w 或唇齿音 v 以及半元音(再进一步向双唇音 m 转化。我们观察到山门话中上述凡是读 m 的字,其韵母元音分别为 i、ɛ、iɛ、e,均是舌位较前较高的元音。山门话中 v 声母的特点是摩擦较强,如果其后接展唇的 i、ɛ、e 等韵母,上唇就很容易接触到下唇,从而发展为 m 声母,这是演变成 m 声母的第二步。

在洞口话里“围”读 vi²²⁴,”为胃”读 vi⁴⁵”,在城步话里^[5],”润闰匀云允尹韵熨运晕荣营萤永咏泳”等字均读撮口呼,韵母均为 yn,这些字今声母也均为唇齿音 v。而在山门话中,“围为胃”的声母读为 m。在山门话里,也有这个 v 声母,如“如鱼渔语御于淤余儒愚雨榆”均读为 vɿ。这些字属于中古遇撮合口三等字,声母为日母、疑母、影母、云母、以母,还有“疫役”(中古梗撮合口三等昔韵,声母为以母),“辱玉狱欲浴”(中古通撮合口三等烛韵,声母为以母)。按理说,这些字均是中古合口三等,声母也为中古次浊日母、疑母、影母、云母、以母,也可能演变为零声母,均有读 m 的可能,然而这些字没有演变为 m。

在江西万载方言^[6]中,影母合口三等四等、云母合口三等、以母合口三等今读 v 声母(这点和洞口话、城步话相似),如“雨、卫、缘、冤、云、阅”等字的声母都为 v 声母。

“尹”属于以母合口三等,该字的读音按照规律,应该读 v 声母,但是在万载方言中,“尹”读成 min 。虽然仅有一例,但是给我们以启发:第一,“尹”的声母最初也应该读 v ,后来才演变成 m ;第二, v 变成 m 是可能的。“尹”是一个姓,作为姓,它的读音在口语当中是用得比较多的,应该是用得比较稳定的,不允许轻易改变。 v 演变为 m ,即称呼尹姓的人,字音由 v 改为 m ,必定要有一定的合理性,才能获得尹姓人的赞成,这就是符合语言发音的音理,即由 v 变成 m 是一种很自然的演变。

所以,山门话中,遇摄合口的“如鱼 $v\eta^{223}$ 雨 $v\eta^{21}$ ”等字,梗摄合口的“疫役 $v\eta^{45}$ ”等字,通摄的“辱 $v\eta^{21}$ 玉 $v\eta^{45}$ ”等字没有进一步演变为 m ,正是由于声母 v 与韵母 η 的搭配不大容易演变为 m 。

四 余论

作为一种有规律的音变现象应该具有普遍性,但我们调查发现,存在一定的例外,即同一语音条件的字有的变,有的不变,我们怎么解释?

(一)合口同摄的字为何有的会发生音变,而有些字没有变?

如蟹摄合口有“回煨”两字发生音变,而符合音变条件的“画话卫”等字为何不变?

止摄合口的“为围违伟位胃威萎委”等字发生音变,而符合音变条件的“危唯魏”(在山门话中,“危唯”读 ui^{223} ,“魏”读 ui^{45})等字为何不变?山摄合口的“完丸挖院”等字发生音变,而符合音变条件的“碗 ua^{21} 换 ua^{55} 还 ua^{224} ”(三字均为山门话读音)等字为何不变?从这种音变在四地的表现看来,应该说具有较强的规律性。首先,对于同一种方言来说,中古音韵地位相同的字,音变应该相同,比如说,“碗”在六亩塘话中声母读 m ,那么“碗”字当初也应该声母读 m 。虽然我们今天的调查读音不再读 m 了。其次,对于不同的这四种方言来说,相同音韵地位的字音变也应该相同,只是字数上有一定的差异,这跟调查者与被调查者有关。如果调查者进一步广泛深入调查,找不同的被调查者,尤其是年龄层次不同的人进行调查,那么相同音变的字数量应该会更加多。比如说,同是山摄合口疑母字,四地音变相同的字有“元原月”,最多是山门话和隆回六都寨话“元原源阮愿月”,而六亩塘话中只有“元原月”三字读 m 声母,我们可以推测,在当初发生这种音变的时候,六亩塘话“源阮愿”也应该读 m 声母的。依此类推,在现今甲地发生的音变的情况在另外三地应该也会发生相同的音变。所以说,对于同摄的字,意味着韵母的主要元音相近,因此应该会发生相同的音变。据此,我们可以推测,凡是符合相同音变条件的字应该会发生相同的音变。那些现在看来不符合规律的情况应该是语言后来演变尤其是语言接触影响的结果。当然,即使是同摄的字,如果韵母发生了变化,也不能和同摄的字发生相同的音变,如梗摄合口的“疫役 $v\eta^{45}$ ”等字,因为其韵母是 η ,理由和山

门话遇摄合口字没有发生音变相同。

(二)同是合口呼,为何有的摄会发生音变,而有些摄没有?果摄合口的“卧 o^{45} 禾 o^{223} 窝 o^{55} ”等字,假摄合口的“瓦 ua^{21} 蛙 ua^{55} ”等字,遇摄合口的“如鱼 $v\eta^{223}$ 雨 $v\eta^{21}$ ”等字,宕摄合口的“王 $\bar{\omega}^{223}$ 往 $\bar{\omega}^{21}$ ”等字,通摄的“融容 $ia\eta^{223}$ 辱 $v\eta^{21}$ 玉 $v\eta^{45}$ ”等字,从历史来源看,这些韵摄的字也都是合口字,其中的一些次浊声母、部分全浊匣母、全清影母也在当时是零声母,为什么没有发生音变呢?

遇摄合口字没有发生音变,我们在前面已经做出了解释,至于果摄、假摄、宕摄、通摄合口字,为什么没有发生音变,我们认为可能这些韵摄的字韵母是舌位不靠前的 $o\ \bar{\omega}\ \bar{a}$,假摄字在山门话中的韵母元音为 a ,严格说来,应该是个央、低元音 A ,相对而言,舌位还是不及 $i\ e\ ie\ e$ 靠前。因此 v 和这些元音的韵母相拼,不能使 v 演变成 m 声母。

这种语音现象,到底是湘语的特色还是赣语移民带来的?又或是本地方言自身的演变?在湘语娄邵片里,我们没有发现这种语音现象。山门从地理位置上较洞口而言较偏僻,受到湘语如武冈话(洞口县旧属武冈州)的影响较小。一般认为属于湘语区的隆回南部,不见此种音变现象,而一般认为属于赣语区的隆回北部却存在。因此,我们可以排除这是湘语早期的特点。洞口山门、隆回北部以及娄邵地区如新化、涟源等地一般认为是受到赣语影响较大的地区。由此看来,这种特点似乎是赣语的影响所致。但在江西赣语里,根据现有资料,并未大量发现此特点。仅于江西万载县^[6]有一例,“尹” min 。这样看来,似乎又不是移民带来的赣语语音特点。因此我们认为,这种语音现象应该是方言自身演变的结果。

最后,我们要说的是方言是历史的活化石,因此可以推断山门、隆回北部、涟源六亩塘三地在历史上的人们应该有相对而言较密切的渊源关系。

[参考文献]

- [1] 刘道峰.隆回高坪镇方言记略[J].娄底师专学报, 2003(3): 108-113.
- [2] 张蓓蓓.隆回桃洪镇话和六都寨话的语音比较研究[D].湖南师范大学硕士研究生学位论文, 2005.
- [3] 陈晖.湘方言语音研究[M].长沙:湖南师范大学出版社, 2006.
- [4] 龙海燕.洞口赣方言语音研究[D].中央民族大学博士研究生学位论文, 2006.
- [5] 侯精一.现代汉语方言概论[M].上海:上海教育出版社, 2002.
- [6] 孙宜志.江西赣方言语音研究[M].北京:语文出版社, 2007.

(下转第 113 页)

人物永远被一种超凡脱俗的理想所吸引着,不断超越世俗的羁绊,并最终巨大的代价撼动甚至改变那些卑琐平凡的人,如伊莎贝尔和米莉的行为后果。”^{[1] 168}米莉身上所体现的人性光辉和精神力量感化并拯救了莫顿被侵蚀的灵魂,唤醒了凯特的良知,感动和震撼着每一位读者的心灵。

[参考文献]

[1] 代显梅. 传统与现实之间[M]. 北京: 社会科学文献出版社, 2006

[2] 亨利·詹姆斯. 小说的艺术[M]. 朱雯译. 上海: 上海译文出版社, 2001: 92

[3] Flower Virginia C. Henry James' s American Girl the Emboidery on the Canvas. [M] W isconsin The University ofW isconsin Press 1992

[4] W illiams Merle A. Henry James and The Philosophical Novel[M]. Cambridge: Cambridge University Press 1993: 110

[5] 王淑林. 男性视角与女性意识中心: 论亨利·詹姆斯“美国女孩”叙事中的性政治[J]. 绥化学院学报, 2008 (4): 92- 95

[6] F. R. 利维斯. 伟大的传统[M]袁伟译. 北京: 生活·读书·新知三联书店, 2002

The Emotional Force of Henry James' s Works

- An Analysis ofM illy' sMulti- character Image in TheW ings ofThe Dove

CHEN Zhan- yan

(Zhanjiang Normal College, Zhanjiang 524048, China)

Abstract The Wings ofThe Dove is one ofHenry James' s best works created in his later stage. James portrayed a multi-character image—M illy Theale in the novel. Though threatened by impending death, M illy longs for freedom. Puzzled by the loss of her personal identity in the quest of freedom, M illy isolates herself from society. Due to her thirst for love, she chooses self-deception. Her forgiveness and generosity shamed those who deceive her. Her spiritual beauty impresses every reader with everlasting charm. This paper is an attempt to explore the charm ofM illy' s character with the method of close reading of the novel.

Key words Henry James The Wings ofThe Dove M illy multicharacter moral connotations

(上接第 88页)

The Special Origin of the Dongkou Shamen

Dialects Initial Consonant “m”

Y N Xi- qing CHEN Wei- qiang

(Shaoyang University, Shaoyang 422000, China)

Abstract There are some non-medieval words with the initial consonants of“明”and“微”which are pronounced with the initial consonants of“m” in Dongkou Shamen dialect. This paper discusses the condition and process of their phonetic changes. This phonetic phenomenon provides a clear evidence for the interrelationship between dialects.

Key words Gan dialect Dongkou Shamen dialect phonetic change